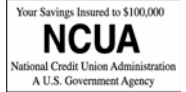




Winter 2004

MoneyTalk

Produced by the members of the New York City Financial Network Action Consortium:
Homesteaders, Lower East Side People's, and Union Settlement Federal Credit Unions



Volume 2, Number 1

Dear Members,

Joyous holidays and a happy, healthy new year! We were pleased by your positive feedback on the last issue of MoneyTalk. It showed you liked reading about the credit unions' activities, services and stories about individual members. We would like to include more articles about members' experiences with their credit unions, so if you have a story to tell about what your credit union has done for you, please contact us. You can reach NYCfNAC by fax (718)260-0085 or email pbray@nycfnac.org.

Thanks to those of you who volunteered to staff the Volunteer Income Tax Assistance (VITA) sites the credit unions will operate this coming tax season. It demonstrates that the spirit of cooperation is alive and well within our credit unions. That comes as no surprise, since credit unions are cooperative, member-owned financial institutions. We doff our hats to you.

Don't forget to save yourself a lot of money this tax season by doing your tax return at your credit union if you qualify. This is a new service of your credit union. Read on for details.

Sincerely, Lillian Bent, *Union Settlement FCU* Pablo DeFilippi, *Lower East Side People's FCU* Trina Heizman, *Homesteaders FCU*



GET YOUR TAXES DONE FOR FREE AT YOUR CREDIT UNION!

For the first time your credit unions have joined forces as part of the NYCfNAC network to provide you with free tax preparation at three locations throughout Manhattan. If you're an individual earning \$19,000 or less a year, or if your family income is \$35,000 a year or less, you are eligible to get your taxes done for free! All you have to do is bring the required documentation to your credit union's Volunteer Income Tax Assistance (VITA) site during its scheduled operation. Look at the box below to find out what information you need to bring.

Required Documentation

- ✓ Names, dates of birth, and social security card or ITIN for self, spouse and any children or other persons whom you support
- ✓ Copy of your 2002 Federal and State tax return
- ✓ W-2 forms for EVERY job held by self and spouse in 2003
- ✓ If you paid for child care, amount paid in 2003 and name, address and employer ID or social security number of child care provider
- ✓ All 1099 forms you received in 2003 including 1099-SSA if you received social security
- ✓ All 1098 forms you received in 2003
- ✓ Amounts of any public assistance or SSI for self and spouse
- ✓ A sample check if you want your refund by direct deposit
- ✓ Any other tax-related documents or notices from the IRS or NYS

Trained volunteers will help you avoid high fees charged by commercial tax preparers and also to apply for tax credits, which may quickly translate into a larger refund. At the credit union VITA sites you may be able to apply for the Earned Income Tax Credit (EITC), the Child Tax Credit, the Dependent Care and Education Credit. An EITC refund can be up to \$5,465 if you have an annual income of \$12,000 and have two or more children.



Based on what the credit unions did last year, we estimate that our partnership of credit unions will save the 3,000 taxpayers we expect to serve \$750,000 in fees they would have paid to commercial tax preparers. Refunds are expected to add up to \$10 million collectively.



Many agencies and elected officials have worked with us to make this wonderful program a reality. We are thankful to the IRS, the New York City Department of Consumer Affairs, the New York City Housing Authority, and City Council members Margarita Lopez, Bill Perkins, Phil Reed and Robert Jackson for their assistance.

For those members who will not use these VITA sites, you can still have your refund directly deposited into your credit union account. To do this, you will need your account number and your credit union's "routing and transit" number when doing your taxes. To get your credit union's routing and transit number, simply call and ask for it.

Free Tax Preparation Sites

Homesteaders Federal Credit Union

2052 Adam Clayton Powell Blvd. NY, NY 10027 (btwn. 122nd & 123rd Sts.)

Hours of Operation

Wednesday: 6pm – 8pm
Thursday: 6pm – 8pm
Saturday: 2pm – 6pm

Lower East Side People's FCU

37 Avenue B (at E. 3rd St.)
New York, NY 10009

Hours of Operation

Monday: 12pm – 9pm
Tuesday: 6pm – 9pm
Wednesday: 6pm – 9pm
Friday: 6pm – 9pm
Saturday: 2pm – 6pm

Union Settlement Federal Credit Union

237 E. 104th Street
New York, NY 10029
(btwn 2nd & 3rd Aves.)

Hours of Operation

Tuesday: 6pm – 8pm
Wednesday: 6pm – 8pm
Thursday: 6pm – 8pm
Saturday: By appointment only
Call: (212) 828-6061

TIPS FOR STARTING YOUR OWN BUSINESS

Starting a successful business requires a strong personal commitment and a tough-minded approach, the ability to deal with stress and a willingness to put in the many hours a start-up business needs. It may be difficult for many, but the payoff is worth it: allowing you to be your own boss, reaping all the rewards of your work, and being in charge of your own earning potential.



If you're thinking about starting your own business, here are some useful tips:

- Make sure people are buying what you want to sell and where you want to sell it. The New York Public Library and the Brooklyn Public Library have business libraries where you can learn more about your market. Many organizations offer free classes for budding entrepreneurs. Look for these classes, where you can learn about the bonus of starting and running a business, on the Resources page of NYCfNAC's website: www.nycfnac.org.
- Talk to a small business owner to learn more about starting a business or find a mentor willing to help you through the process. A mentor is available through such organizations as the Service Corps of Retired Executives (SCORE), telephone: 212-264-4507.
- Get your ideas down on paper in the form of a business plan. There are many business plan training providers in the city. Find out who they are by talking to your credit union or by going to www.nycfnac.org.

- You will need money, or working capital, to launch your business. Some of that money should come from your personal savings. If you have a good credit history, you can also talk to your credit union about a small business loan.



Get the Most from your Tax Refund

How should you use your tax refund if you get one this year? There's always something you can spend it on. It could pay some immediate expenses, or buy a snazzy new outfit. However, it is all too easy to let your refund just slip through your fingers. Before long, it's gone. So, it's worth thinking about your tax refund not only as extra cash but as a good way to meet some important goals. That money could help pay for your children's education, set up an emergency fund, add to a retirement nest egg, make a downpayment or be used for something else that will return value to you over a long period of time.



Your credit union has many services that can help you conserve your tax refund money or use it to your future benefit. Want to make sure you have money for next year's holidays? **Open a holiday club account** with limited withdrawal privileges to help you meet your savings goal. Dreaming of a special vacation? Use your refund to fulfill the pledge requirement on a **credit union loan**. Tired of paying bills with money orders? **Open a checking account** when you receive your tax refund.



Claim your tax refund, and let your credit union help you use it to your fullest advantage.

PROTECT AGAINST IDENTITY THEFT



Last year criminals stole personal information -- name, social security number or account numbers -- from half a million Americans. Identity theft cost these individuals an average of \$1,000 in expenses, and more than 600 hours of their time to correct the problem. Victims usually only discovered their identities had been stolen when they were denied credit or a job, or were notified by authorities of fraudulent credit card or other charges.

Protect yourself against this fast-growing crime. Order a free booklet from the Federal Reserve Bank that will help you understand identity theft, how you can prevent it and what you should do if it happens to you. To request your free booklet call 1-800-409-1333 or write to: Identity Theft Brochure, Public and Community Affairs Department, Federal Reserve Bank of Boston, P.O. Box 2076, Boston, MA 02106-2076. email: publicComm.Affairs-Bos@bos.frb.org.



MoneyTalk



Producido por los miembros del New York City Financial Network Action Consortium:
Homesteaders, Lower East Side People's, and Union Settlement Federal Credit Unions



Invierno 2004

Volumen 2, Número 1

Apreciados Socios,

¡Felices fiestas y un año nuevo feliz y saludable! Nos complació mucho recibir comentarios tan positivos de parte de nuestros socios acerca de la última entrega de MoneyTalk. Estos nos mostraron que disfrutaron leer acerca de las actividades de las cooperativas de crédito, de sus servicios y de las historias de algunos de nuestros socios. Nos gustaría incluir más artículos acerca de sus experiencias con sus respectivas cooperativas de crédito, por lo que si usted tiene una historia que le interesaría contar acerca de lo que su cooperativa ha hecho por usted, por favor contáctenos. Puede ponerse en contacto con NYCfNAC a través del número de fax (718)260-0085 o por e-mail pbray@nycfnac.org.

Gracias a aquellos que sirvieron de voluntarios en el Volunteer Income Tax Assistance (VITA), las cooperativas de crédito trabajarán la próxima temporada de impuestos. Esto nos demuestra que el espíritu de cooperación está vivo y sano entre nuestras cooperativas de crédito. No es una sorpresa, dado que las cooperativas de crédito se destacan, precisamente, por ser cooperaciones, instituciones que son propiedad de sus socios. Nos quitamos el sombrero.

No se olvide de ahorrar dinero esta temporada de impuestos al preparar su devolución de impuestos en su cooperativa de crédito en caso de que califique. Este es un nuevo servicio de su cooperativa de crédito. Continúe leyendo para más detalles.

Cordialmente, Lillian Bent, *Union Settlement FCU* Pablo DeFilippi, *Lower East Side People's FCU* Trina Heizman, *Homesteaders FCU*



¡HAGA QUE LE PREPAREN SUS IMPUESTOS DE MANERA GRATUITA EN SU COOPERATIVA DE CRÉDITO!

Por primera vez sus cooperativas de crédito han unido fuerzas para formar parte de la red NYCfNAC para proveerle con preparación gratuita de impuestos a través de tres localidades en Manhattan. Si su sueldo anual es igual o menor de \$19,000, o si su familia tiene un ingreso anual de \$35,000 o menos, usted es elegible para que sus impuestos sean preparados dos ¡de manera gratuita! Todo lo que tiene que hacer es traer la documentación necesaria al lugar de Volunteer Income Tax Assistance (VITA) de su cooperativa de crédito durante sus horas de operación.

Voluntarios capacitados le ayudarán a evitar las costosas tarifas que cobran las empresas

que preparan impuestos, lo que significa que puede obtener un reembolso aún mayor. A través de la VITA de su cooperativa de crédito, usted podrá aplicar al Earned Income Tax Credit (EITC) (crédito de impuesto de ingresos), al Child Tax Credit (crédito de impuesto a menores), al Dependent Care (o cuidado de dependientes) y al Education Credit (crédito educativo). Un reembolso del EITC puede llegar a ser hasta de \$5,465 si usted tiene un ingreso anual de \$12,000 y tiene dos o más hijos.



Basados en lo que nuestras cooperativas de crédito hicieron el año pasado, estimamos que nuestras cooperativas de crédito podrán ahorrar a nuestros 3,000 socios que pagan impuestos los \$750,000 dólares que cobrarían aquellas empresas que preparan impuestos de manera comercial. Esperamos que el total de los reembolsos sumen hasta \$10 millones de manera colectiva.

Muchas agencias y oficiales electos han trabajado con nosotros para hacer de este maravilloso programa una realidad. Les estamos muy agradecidos al IRS, al New York City Department of Consumer Affairs, al New York City Housing Authority, y a los miembros del City Council Margarita Lopez, Bill Perkins, Phil Reed y Robert Jackson por su ayuda.

Aquellos socios que no usarán estos servicios de VITA, de igual manera pueden hacer que su devolución de impuestos sea depositada directamente en su cuenta de su cooperativa de crédito. Para hacer esto, usted necesitará su número de cuenta y el número de "routing and transit" de su cooperativa en el momento en que esté preparando sus impuestos. Para obtener este último número sencillamente llame a su cooperativa y pregunte cuál es.

La Documentación Necesaria

- ✓ Nombres, fechas de nacimiento y tarjeta de seguridad social o ITIN de usted, esposo/a y cualquier niño/a o persona que esté bajo su custodia
- ✓ Copia de su devolución de impuestos Federales y Estatales de su aplicación del 2002
- ✓ Formularios W-2 por CADA trabajo que haya tenido usted y su esposo/a en el 2003
- ✓ Si usted pagó por cuidado de menores, traiga el monto pagado en el 2003 y el nombre, la dirección y el ID del empleador o el número de seguridad social (social security number) del proveedor del cuidado del menor.
- ✓ Todos los formularios 1099 que recibió en el 2003, incluyendo 1099-SSA si usted recibió un número de seguridad social
- ✓ Todos los formularios 1098 recibidos en el 2003
- ✓ Montos de cualquier asistencia pública o SSI para usted y su esposo/a
- ✓ Un cheque de muestra si usted desea que su devolución sea directamente depositada
- ✓ Cualquier otro documento relacionado con los impuestos o noticias del IRS o del NYS

Sitios de Preparación de Impuestos Gratis

**Homesteaders
Federal Credit Union**
2052 Adam Clayton
Powell Blvd. NY, NY 10027

Horario de Atención
Miércoles: 6pm – 8pm
Jueves: 6pm – 8pm
Sabado: 2pm – 6pm

**Lower East Side
People's FCU**
37 Avenue B
New York, NY 10009

Horario de Atención
Lunes: 12pm – 9pm
Martes: 6pm – 9pm
Miércoles: 6pm – 9pm
Viernes: 6pm – 9pm
Sabado: 2pm – 6pm

**Union Settlement
Federal Credit Union**
237 E. 104th Street
New York, NY 10029

Horario de Atención
Martes: 6pm – 8pm
Miércoles: 6pm – 8pm
Jueves: 6pm – 8pm
Sabado: Por sita solamente
Llame al: (212) 828-6061

CONSEJOS PARA EMPEZAR SU PROPIO NEGOCIO

Comenzar un negocio propio requiere un compromiso personal bastante fuerte pues se necesita rigurosidad, la habilidad de lidiar con stress y la voluntad de invertir muchas horas para empezar todo lo que necesita un nuevo negocio. Puede que sea difícil para muchos pero la retribución es inmensa: usted puede ser su propio jefe, puede estar a cargo de todas las ganancias de su trabajo y de su propio sueldo.



Si está pensando en empezar un nuevo negocio, aquí le damos unos consejos útiles:

- ▶ Asegúrese de que la gente comprará lo que usted vende y en el lugar en el que lo desea vender. La biblioteca pública de Nueva York y la biblioteca pública de Brooklyn tienen secciones de negocios donde usted puede aprender mucho acerca de cómo empezar su propio negocio. Muchas organizaciones ofrecen clases gratuitas para principiantes en negocios. Busque estas clases en la página de Recursos del website de NYCfNAC: www.nycfnac.org. Aquí podrá aprender acerca de los beneficios de abrir y manejar un negocio.
- ▶ Hable con el propietario de algún negocio pequeño para aprender más acerca de cómo empezar el suyo o encuentre un mentor que lo ayude en el proceso. Usted puede tener acceso a un mentor a través de organizaciones como el Service Corps of Retired Executives (SCORE); teléfono: 212-264-4507.
- ▶ Ponga sus ideas por escrito en la forma de un plan de negocios. Existen muchos proveedores de capacitación en negocios en la ciudad. Hable con su cooperativa de crédito o visite www.nycfnac.org para descubrir quienes son.
- ▶ Usted necesitará dinero o capital de trabajo para empezar su negocio. Una parte de este dinero debe venir de sus ahorros personales. Si usted tiene una buena historia de crédito puede también hablar con su cooperativa de crédito para solicitar un pequeño préstamo para negocios.



OBTenga LO QUE MÁS PUEDA DE SU REEMBOLSO DE IMPUESTOS

¿Cómo debe utilizar su reembolso de impuestos en caso de que lo obtenga este año? Siempre habrá algo en lo que se lo puede gastar. Puede pagar gastos inmediatos, o comprar ropa nueva muy elegante. Es muy fácil dejar que este dinero desaparezca rápidamente. Es mejor, entonces, pensar que este dinero devuelto es no sólo dinero extra sino como una forma de satisfacer sus metas. Ese dinero puede ayudarle a pagar la educación de sus hijos, empezar un fondo para emergencias, añadir dinero a su fondo de jubilación, realizar un pago que no ha podido hacer o invertirlo en algo que le traiga beneficios a largo plazo.



Su cooperativa de crédito tiene muchos servicios que pueden ayudarle a conservar este dinero o usarlo para beneficios futuros. ¿Quiere asegurarse de tener dinero para las próximas festividades? **Abra una cuenta holiday club** con privilegios de retiro limitados para ayudarle a alcanzar sus objetivos de ahorro. ¿Sueña con unas vacaciones especiales? Use su reembolso para contar con los requisitos de un **préstamo de su cooperativa de crédito**. ¿Está cansado de pagar con money orders? **Abra una cuenta corriente** cuando reciba su reembolso de impuestos.



Pida su reembolso de impuestos y permítale a su cooperativa de crédito ayudarle a usar ese dinero de la mejor manera posible.

PROTEJASE DEL ROBO DE IDENTIDAD



El año pasado, criminales se robaron información personal -- nombre, número de seguridad social o números de cuenta -- de medio millón de americanos. Este robo de identidad le costó a los individuos un promedio de \$1,000 en gastos y más de 600 horas de su tiempo en corregir el problema. Las víctimas normalmente descubren que sus identidades han sido robadas cuando se les niega crédito o trabajo o cuando se le ha anunciado a las autoridades de usos fraudulentos de sus tarjetas de crédito u otros delitos.

Protéjase de este delito cada vez más creciente. Ordene un folleto gratuito del Federal Reserve Bank que lo ayudará a entender el robo de identidad, cómo puede ayudar usted a prevenirlo y qué hacer si esto le ocurre. Para pedir este folleto llame al 1-800-409-1333 o escriba a: Identity Theft Bruchure, Public and Community Affairs Department, Federal Reserve Bank of Boston, P.O. Box 2076, Boston, MA 02106-2076. e-mail: public-comm.Affairs-Bos@bos.frb.org.